ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 3.9.2024
COM(2024) 391 final

2024/0215 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ευρωπαϊκή επιτροπή για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και στην κεντρική επιτροπή για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο σχετικά με την έγκριση προτύπων για την εσωτερική ναυσιπλοΐα

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη συνεδρίαση της ευρωπαϊκής επιτροπής για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: CESNI) που θα πραγματοποιηθεί στις 17 Οκτωβρίου 2024 και στην ολομέλεια της κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (στο εξής: CCNR) που θα πραγματοποιηθεί στις 5 Δεκεμβρίου 2024 με αντικείμενο την προβλεπόμενη έγκριση των ευρωπαϊκών προτύπων για τον καθορισμό των τεχνικών απαιτήσεων για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2025/1) και του ευρωπαϊκού προτύπου για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-RIS 2025/1).

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. CCNR και CESNI

Η CCNR είναι διεθνής οργανισμός με κανονιστικές αρμοδιότητες σε θέματα εσωτερικής ναυσιπλοΐας στον Ρήνο. Συμβαλλόμενα μέρη της CCNR είναι τέσσερα κράτη μέλη (Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία και Κάτω Χώρες) και η Ελβετία.

Η αναθεωρημένη σύμβαση για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (στο εξής: σύμβαση του Μάνχαϊμ), που υπογράφηκε στο Μάνχαϊμ στις 17 Οκτωβρίου 1868 και τροποποιήθηκε στις 14 Απριλίου 1967, ορίζει το νομικό πλαίσιο που διέπει τη χρήση του Ρήνου ως εσωτερικής πλωτής οδού για τη ναυσιπλοΐα και καθορίζει τις αρμοδιότητες της CCNR. Διαιωνίζει το καθεστώς του Ρήνου που θεσπίστηκε από τη Διάσκεψη της Βιέννης το 1815. Για τη λήψη αποφάσεων, τα κράτη μέλη της CCNR συνεδριάζουν δύο φορές ετησίως σε συνόδους της ολομέλειας. Κάθε κράτος διαθέτει μία ψήφο και οι αποφάσεις λαμβάνονται ομόφωνα. Οι αποφάσεις αυτές είναι νομικά δεσμευτικές. Η ΕΕ δεν είναι μέλος της CCNR.

Το 2015 η CCNR έλαβε απόφαση για τη σύσταση της CESNI[1]. Στα καθήκοντά της περιλαμβάνονται η έγκριση τεχνικών προτύπων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, ιδιαίτερα όσον αφορά τα πλοία, την τεχνολογία των πληροφοριών και το πλήρωμα, η ομοιόμορφη ερμηνεία των εν λόγω προτύπων και των αντίστοιχων διαδικασιών, καθώς και οι διαβουλεύσεις με αντικείμενο την ασφάλεια της ναυσιπλοΐας, την προστασία του περιβάλλοντος ή άλλους τομείς της ναυσιπλοΐας.

Η CESNI απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών της ΕΕ και της CCNR. Αυτοί έχουν δικαίωμα ψήφου με βάση μία ψήφο ανά κράτος. Ωστόσο, η CESNI περιλαμβάνει επίσης μεταξύ των μελών της την ΕΕ και διεθνείς οργανισμούς και προσφεύγει σε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες κατά τις εργασίες της. Η ΕΕ μπορεί πάντοτε να συμμετέχει στις εργασίες της CESNI χωρίς δικαίωμα ψήφου, μαζί με διεθνείς οργανισμούς των οποίων η αποστολή καλύπτει τους τομείς αρμοδιότητας της CESNI. Εκτός από αυτά τα δικαιώματα συμμετοχής, η CESNI μπορεί να προσκαλεί εμπειρογνώμονες (μεμονωμένους εμπειρογνώμονες, νηογνώμονες κ.λπ.). Η ολομέλεια της CESNI οριστικοποιεί τα πρότυπα που έχουν συμφωνηθεί σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων.

Η ΕΕ και η CCNR προβλέπουν κανονισμούς στο πλαίσιο των τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, και συγκεκριμένα την οδηγία (ΕΕ) 2016/1629[2] και τους

[1] Απόφαση 2015-I-3, CC/R (15) 1, σ. 1.

[2] Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την

κανονισμούς επιθεώρησης πλοίων στον Ρήνο (RVIR)[3], καθώς και για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ), όπως ορίζονται στην οδηγία 2005/44/ΕΚ και στους κανονισμούς επιθεώρησης πλοίων στον Ρήνο. Όσον αφορά τις τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, αμφότερα τα νομικά καθεστώτα παραπέμπουν στα πρότυπα της CESNI – Ευρωπαϊκά πρότυπα για τον καθορισμό των τεχνικών απαιτήσεων για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN).

Όσον αφορά τις ΥΠΕΝ, το ευρωπαϊκό πρότυπο για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-RIS) θα ενσωματωθεί στο δίκαιο της ΕΕ. Η πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/44/ΕΚ σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (εκδόθηκε από την Επιτροπή τον Ιανουάριο του 2024) αναφέρεται στο ES-RIS ως πρότυπο που εφαρμόζεται στην ΕΕ. Η προσέγγιση αυτή επιβεβαιώθηκε από το Συμβούλιο Μεταφορών, Τηλεπικοινωνιών και Ενέργειας στις 18 Ιουνίου 2024. Η αναφορά στην πλέον τρέχουσα έκδοση του ES-RIS προβλέπεται επίσης στους σχετικούς κανονισμούς για τον Ρήνο.

2.2. Οι προς έκδοση πράξεις της CESNI και της CCNR

Στη συνεδρίασή της στις 17 Οκτωβρίου 2024, η CESNI πρόκειται να εγκρίνει νέα έκδοση των ευρωπαϊκών προτύπων για τον καθορισμό των τεχνικών απαιτήσεων για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2025/1), καθώς και νέα έκδοση του ευρωπαϊκού προτύπου για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-RIS 2025/1).

ES-TRIN
Η πρώτη έκδοση του ES-TRIN (ES-TRIN 2015/1) οριστικοποιήθηκε από την CESNI στη συνεδρίασή της στις 28 Σεπτεμβρίου 2015. Εγκρίθηκε επίσημα από τη CESNI στη συνεδρίασή της της 26ης Νοεμβρίου 2015. Η CESNI ενέκρινε τις ακόλουθες τροποποιήσεις του προτύπου ES-TRIN:

1. πρότυπο ES-TRIN 2017/1 στις 6 Ιουλίου 2017,
2. πρότυπο ES-TRIN 2019/1 στις 8 Νοεμβρίου 2018,
3. πρότυπο ES-TRIN 2021/1 στις 13 Οκτωβρίου 2020,
4. πρότυπο ES-TRIN 2023/1 στις 13 Οκτωβρίου 2022.

Το ES-TRIN επικαιροποιείται τακτικά με βάση τις εργασίες των ομάδων εργασίας της CESNI.
Η τακτική επικαιροποίηση του ES-TRIN είναι αναγκαία ώστε:

- - να διατηρείται το υψηλό επίπεδο ασφάλειας στην εσωτερική ναυσιπλοΐα
- - να παρακολουθούνται οι τεχνικές εξελίξεις (π.χ. πυροσβεστικά συστήματα, εξοπλισμός πλοήγησης)
- - να διασφαλίζεται η συμβατότητα με το νομικό πλαίσιο της ΕΕ.

τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118).

[3] Οδηγία 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 152)

Κατά τη διάρκεια του 2023 και του 2024 οι εμπειρογνώμονες της CESNI εκπόνησαν τη νέα έκδοση του ES-TRIN (ES-TRIN 2025/1).
Το ES-TRIN 2025/1 ενσωματώνει διάφορες τροποποιήσεις, ιδίως όσον αφορά τους ακόλουθους τομείς:

- Καύσιμα χαμηλού σημείου ανάφλεξης, ιδίως αποθήκευση και χρήση μεθανόλης,
- Σήμανση επικίνδυνων περιοχών και επισήμανση των καυσίμων,
- Ηλεκτρικά συστήματα πρόωσης,
- Συσσωρευτές ιόντων λιθίου,
- Χρήση πλαστικού ενισχυμένου με αλουμίνιο ή ίνες για την κατασκευή επιβατηγών πλοίων,
- Εγκατάλειψη του πρωτοκόλλου παραμέτρων κινητήρα,
- Αναγνώριση της εξαίρεσης για τις επιτόπιες δοκιμές κινητήρων,
- Συνδέσεις πλήρωσης και κατάλληλοι χρωματικοί κωδικοί,
- Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας και πληροφοριών, ιδίως εξοπλισμός AIS εσωτερικής ναυσιπλοΐας,
- Μονάδες επεξεργασίας λυμάτων,
- Ανυψούμενες τιμονιέρες και μεταβατικές διατάξεις για τιμονιέρες ρυθμιζόμενου ύψους,
- Αυτόματα συστήματα καταιωνιστήρων νερού υπό πίεση,
- Εξαρτήματα σύνδεσης μεταξύ άγκυρας και αλυσίδας,
- Καμπίνες ύπνου,
- Επικαιροποίηση των παραπομπών στους κανονισμούς προσωπικού για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο, στο ES-RIS 2025/1 και σε άλλα διεθνή πρότυπα.

Στη συνεδρίασή της της 11ης Απριλίου 2024, η CESNI αποφάσισε να προγραμματίσει την έγκριση του προτύπου ES-TRIN 2025/1 στη συνεδρίαση που θα πραγματοποιηθεί στις 17 Οκτωβρίου 2024. Πριν από την εν λόγω συνεδρίαση που θα πραγματοποιηθεί στις 17 Οκτωβρίου 2024, αναμένεται ότι στο σχέδιο του προτύπου θα πραγματοποιηθούν μόνο τυπικές και ελάσσονος σημασίας τροποποιήσεις. Το πρότυπο ES-TRIN 2025/1 θα δημοσιευθεί σε ειδικό ιστότοπο (cesni.eu). Όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν (προστατευμένη) πρόσβαση στα προαναφερόμενα σχέδια προτύπων.

Σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ[4], το πρότυπο ES-TRIN 2025/1 θα πρέπει να ενσωματωθεί στο δίκαιο της Ένωσης.
Οι παραπομπές στο πρότυπο που ενέκρινε η CESNI περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629. Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας, ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για την προσαρμογή του παραρτήματος ΙΙ με στόχο να επικαιροποιείται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση η παραπομπή στην πλέον πρόσφατη έκδοση του προτύπου ES-TRIN και να καθορίζεται η ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του.
Επί του παρόντος η εν λόγω οδηγία παραπέμπει στο ES-TRIN 2023/1. Το άρθρο 9 του εσωτερικού κανονισμού της CESNI επιτρέπει την έγκριση προτύπων μόνο μετά τη λήψη απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

[4] Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118).

Η CCNR θα εκδώσει επίσης απόφαση για την τροποποίηση των κανονισμών της για τον Ρήνο (ιδίως των RVIR). η οποία θα περιλαμβάνει παραπομπή στο επικαιροποιημένο ES-TRIN 2025/1.
Τόσο το δίκαιο της ΕΕ όσο και οι κανονισμοί της CCNR θα παραπέμπουν στο πρότυπο ES-TRIN 2025/1 από την 1η Ιανουαρίου 2026.

ES-RIS

Η πρώτη έκδοση του ES-RIS (ES-RIS, έκδοση 2021/1) εγκρίθηκε επίσημα από την ολομέλεια της CESNI στις 15 Απριλίου 2021. Τα τροποποιημένα πρότυπα ES-RIS 2023/1 εγκρίθηκαν από τη CESNI στις 13 Οκτωβρίου 2022.
Κατά τη διάρκεια του 2023 και του 2024, οι εμπειρογνώμονες της CESNI εκπόνησαν τη νέα έκδοση του προτύπου ES-RIS, ES-RIS 2025/1.
Το ES-RIS 2025/1 υπέστη αλλαγές στη μορφοποίηση με τυποποίηση της διάταξης, της γενικής δομής και των παραρτημάτων του. Η αρίθμηση των άρθρων, των κεφαλαίων, των πινάκων, των διαγραμμάτων και των γραφημάτων αναθεωρήθηκε. Ενσωματώθηκαν διάφορες βελτιώσεις στην εσωτερική συνέπεια και τη συνοχή μεταξύ των διαφόρων μερών του προτύπου.
Το ES-RIS 2025/1 ενσωματώνει διάφορες τροποποιήσεις, ιδίως όσον αφορά τους ακόλουθους τομείς:
- δημιουργία μέρους 0, το οποίο περιέχει συντομογραφίες, ορισμούς και παραπομπές σε εξωτερικά έγγραφα
- θέσπιση προτύπων για τα Βοηθήματα Ναυσιπλοΐας και τροποποίηση των σχετικών τμημάτων του ES-RIS
- νέα αρίθμηση των παραρτημάτων, ιδίως στα τμήματα που αφορούν:
    - Τυποποιημένα ηλεκτρονικά συστήματα απεικόνισης χαρτών και πληροφοριών στην εσωτερική ναυσιπλοΐα
    - Τυποποιημένη παρακολούθηση και ιχνηλάτηση σκαφών στην εσωτερική ναυσιπλοΐα
    - Τυποποιημένη ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα
    - Τυποποιημένες ανακοινώσεις προς τους πλοιάρχους
- πραγματοποίηση διορθώσεων και παροχή διευκρινίσεων, αλλά χωρίς τροποποίηση του περιεχομένου.

Στη συνεδρίασή της της 11ης Απριλίου 2024, η CESNI αποφάσισε να προγραμματίσει την έγκριση του ES-RIS 2025/1 στη συνεδρίαση που θα πραγματοποιηθεί στις 17 Οκτωβρίου 2024. Πριν από την εν λόγω συνεδρίαση που θα πραγματοποιηθεί στις 17 Οκτωβρίου 2024, αναμένεται ότι στο σχέδιο προτύπου θα πραγματοποιηθούν μόνον ελάσσονος σημασίας τροποποιήσεις. Το ES-RIS 2025/1 θα δημοσιευθεί σε ειδικό ιστότοπο (cesni.eu). Όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν (προστατευμένη) πρόσβαση στα προαναφερόμενα σχέδια προτύπων.

Η πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/44/ΕΚ σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (εκδόθηκε από την Επιτροπή τον Ιανουάριο του 2024) παραπέμπει στο ES-RIS ως πρότυπο που εφαρμόζεται στην ΕΕ για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Η πρόταση προβλέπεται να εγκριθεί από τους συννομοθέτες στα μέσα του 2025. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να εγκριθεί το ES-RIS 2025/1 προκειμένου στην οδηγία 2005/44/ΕΚ να μπορεί να γίνει παραπομπή στην τρέχουσα έκδοση του προτύπου.

Η CCNR θα εγκρίνει απόφαση για την τροποποίηση των κανονισμών της CCNR, προκειμένου να συμπεριληφθεί παραπομπή στο ES-RIS 2025/1.

Δεδομένου ότι το ES-TRIN 2025/1 περιέχει παραπομπές στο ES-RIS 2025/1, είναι σημαντικό και τα δύο πρότυπα να εγκριθούν από τη CESNI κατά τη συνεδρίασή της στις 17 Οκτωβρίου 2024.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η απόφαση για τον καθορισμό της θέσης της Ένωσης είναι αναγκαία, δεδομένου ότι οι προς έκδοση πράξεις παράγουν έννομα αποτελέσματα για τους σκοπούς του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ και ιδίως λόγω των επιπτώσεών τους σε έναν τομέα της νομοθεσίας της ΕΕ που υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

Οι επικαιροποιήσεις των τεχνικών προτύπων ES-TRIN και ES-RIS έχουν αποτελέσει αντικείμενο εντατικής προετοιμασίας σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων της CESNI. Εν προκειμένω, έχουν γνωμοδοτήσει εμπειρογνώμονες από ευρύ φάσμα του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα. Καθ' όλη τη διάρκεια της επεξεργασίας του προτύπου πραγματοποιήθηκαν οι τεχνικές συνεδριάσεις στο επίπεδο της CESNI.

Οι εν λόγω συνεδριάσεις κατέστησαν δυνατή την επίτευξη συμφωνίας σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων σχετικά με τα πρότυπα για την εσωτερική ναυσιπλοΐα.

Η προτεινόμενη θέση της Ένωσης είναι να εγκριθούν τα πρότυπα ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1, καθώς εξασφαλίζουν το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, ακολουθούν τις τεχνικές εξελίξεις στον εν λόγω τομέα και διασφαλίζουν τη συμβατότητα των απαιτήσεων για τα πλοία και τη συμβατότητα των υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην Ευρώπη.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «*των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας*».

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εφαρμόζεται ανεξάρτητα από το αν η Ένωση είναι μέλος του σχετικού οργάνου ή συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας[5].

Η έννοια των «*πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα*» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εκάστοτε όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά «*επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης*»[6].

---

[5] Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψη 64.

[6] Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Μολονότι τα πρότυπα που εγκρίνονται από τη CESNI δεν είναι δεσμευτικά αυτά καθαυτά, θα καταστούν δεσμευτικά για τα μέλη της CCNR όταν η CCNR τροποποιήσει το νομοθετικό της πλαίσιο [τους κανονισμούς επιθεώρησης πλοίων στον Ρήνο (RVIR) και τους κανονισμούς αστυνόμευσης της ναυσιπλοΐας στον Ρήνο (RPNR)], ώστε να παραπέμπει στα πρότυπα που έχει εκδώσει η CESNI και να καταστήσει τα εν λόγω πρότυπα υποχρεωτικά στο πλαίσιο της εφαρμογής της αναθεωρημένης σύμβασης για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. Πράγματι, ο δεσμευτικός χαρακτήρας του εν λόγω κανονισμού για τα μέλη της CCNR προβλέπεται στη σύμβαση του Μάνχαϊμ.

Οι ολομέλειες πραγματοποιούνται δύο φορές τον χρόνο. Σ' αυτές παρίστανται εκπρόσωποι των κρατών μελών της CCNR. Η ολομέλεια είναι το όργανο λήψης αποφάσεων της CCNR. Εγκρίνει τις αποφάσεις της CCNR. Κάθε κράτος διαθέτει μία ψήφο και οι αποφάσεις λαμβάνονται ομόφωνα. Οι αποφάσεις αυτές είναι νομικά δεσμευτικές.

Σύμφωνα με τα άρθρα 22 και 23 της σύμβασης του Μάνχαϊμ, η CCNR έχει την εξουσία να θεσπίζει δεσμευτικές τεχνικές απαιτήσεις για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Η απόφαση που πρόκειται να εγκριθεί από τη CCNR, με την οποία θα τροποποιηθούν οι κανονισμοί της CCNR για να συμπεριληφθεί παραπομπή στο ES-TRIN 2025/1, θα αποτελέσει, συνεπώς, νομικά δεσμευτική πράξη για τα συμβαλλόμενα μέρη της CCNR.

Αφετέρου, και σύμφωνα με το άρθρο 1 της σύμβασης του Μάνχαϊμ, η CCNR μπορεί να τροποποιήσει το κανονιστικό της πλαίσιο σχετικά με τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: ΥΠΕΝ) ώστε οι τεχνικές προδιαγραφές που ισχύουν για τις ΥΠΕΝ να εναρμονιστούν με το ES-RIS 2025/1. Η απόφαση που πρόκειται να εγκριθεί από τη CCNR, με την οποία θα τροποποιηθούν οι κανονισμοί της CCNR για να συμπεριληφθεί παραπομπή στο ES-RIS 2025/1, θα αποτελέσει νομικά δεσμευτική πράξη για τα συμβαλλόμενα μέρη της CCNR. Ωστόσο, δεν θα συμπληρώσει ούτε θα τροποποιήσει το θεσμικό πλαίσιο της σύμβασης του Μάνχαϊμ.

Ως εκ τούτου, οι προς έκδοση πράξεις θα είναι δεσμευτικές δυνάμει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 22 της σύμβασης του Μάνχαϊμ.

Επιπλέον, το ES-TRIN 2025/1 και το ES-RIS 2025/1 είναι πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ, δεδομένου ότι επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των νομοθετικών διατάξεων της ΕΕ, δηλαδή: την οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 και την οδηγία 2005/44/ΕΚ.

Όσον αφορά το πρότυπο ES-TRIN, τούτο οφείλεται στο γεγονός ότι το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο βάσει της σύμβασης του Μάνχαϊμ πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στο πλαίσιο της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629, επειδή τα έγγραφα που εκδίδονται βάσει του νομικού πλαισίου του Ρήνου αναγνωρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 7 της εν λόγω οδηγίας. Εξάλλου, οι τεχνικές προδιαγραφές που εγκρίνει η CESNI περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2016/1629 και πρέπει να επικαιροποιούνται με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.

Όσον αφορά τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας, το άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να εκδίδει τεχνικές κατευθύνσεις και τεχνικές προδιαγραφές, ώστε να υποστηρίζει τις ΥΠΕΝ και να εξασφαλίζει τη διαλειτουργικότητα των υπηρεσιών αυτών. Η αιτιολογική σκέψη 3 της οδηγίας αναφέρει ότι, για λόγους ασφαλείας και χάριν εναρμόνισης σε ολόκληρη την Ευρώπη, το περιεχόμενο των εν λόγω κοινών απαιτήσεων και τεχνικών προδιαγραφών θα πρέπει να στηρίζεται στις εργασίες που έχουν διεξαχθεί στον τομέα αυτόν από αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, κυρίως όπως η CCNR και η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE). Το ES-RIS 2025/1 θα περιέχει τεχνικές προδιαγραφές που πρέπει να εγκριθούν στο πλαίσιο του άρθρου 5 της

οδηγίας 2005/44/ΕΚ. Η εν λόγω διαδικασία έγκρισης θα ευθυγραμμιστεί με την εν εξελίξει διαδικασία έκδοσης της οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 2005/44/ΕΚ, η οποία παραπέμπει άμεσα στο ES-RIS ως εφαρμοστέο πρότυπο. Για λόγους εναρμόνισης όσον αφορά το καθεστώς ναυσιπλοΐας στον Ρήνο, η απόφαση σχετικά με το ES-RIS της CCNR θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την έγκριση του ES-RIS 2025/1.

Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη CESNI και στη CCNR για την έγκριση προτύπων σχετικά με τις τεχνικές απαιτήσεις για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και προτύπων σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, ήτοι εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή πολιτική μεταφορών.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης είναι το άρθρο 91 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 91 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

2024/0215 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ευρωπαϊκή επιτροπή για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και στην κεντρική επιτροπή για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο σχετικά με την έγκριση προτύπων για την εσωτερική ναυσιπλοΐα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η αναθεωρημένη σύμβαση για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο, της 17ης Οκτωβρίου 1868, όπως τροποποιήθηκε με την αναθεώρηση της 20ής Οκτωβρίου 1963 (στο εξής: συμφωνία), τέθηκε σε ισχύ στις 14 Απριλίου 1967. Η συμφωνία διατηρεί την κεντρική επιτροπή για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (στο εξής: CCNR) και το καθεστώς εσωτερικής ναυσιπλοΐας του Ρήνου που θεσπίστηκε το 1815. Στο πλαίσιο της CCNR, η ευρωπαϊκή επιτροπή για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: CESNI) συστάθηκε στις 3 Ιουνίου 2015, με σκοπό να εκπονεί τεχνικά πρότυπα για τις εσωτερικές πλωτές οδούς σε διάφορα πεδία, ιδίως όσον αφορά τα πλοία, την τεχνολογία των πληροφοριών και το πλήρωμα.

(2) Η οδηγία (ΕΕ) 2016/1629[1] παραπέμπει στα πλέον πρόσφατα πρότυπα της CESNI σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, και συγκεκριμένα στο ES-TRIN. Η CCNR παραπέμπει επίσης στα πλέον πρόσφατα πρότυπα στους κανονισμούς της για τον Ρήνο. Δυνάμει των άρθρων 22 και 23 της συμφωνίας, η CCNR μπορεί να εκδίδει δεσμευτικές αποφάσεις για τη θέσπιση τεχνικών απαιτήσεων για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην εσωτερική ναυσιπλοΐα στον Ρήνο. Ως εκ τούτου, τα πρότυπα που πρόκειται να εγκριθούν από την CESNI θα καταστούν δεσμευτικά μόλις οι σχετικές δεσμευτικές αποφάσεις της CCNR κάνουν παραπομπή στα εν λόγω πρότυπα.

(3) Σύμφωνα με τη συμφωνία, η CCNR μπορεί να τροποποιεί το κανονιστικό της πλαίσιο σχετικά με τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: ΥΠΕΝ) παραπέμποντας στα πρότυπα που έχει εγκρίνει η ευρωπαϊκή επιτροπή για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: CESNI) και καθιστώντας τα εν λόγω πρότυπα υποχρεωτικά στο πλαίσιο της εφαρμογής της συμφωνίας.

[1] Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118).

(4) Στη συνεδρίασή της της 17ης Οκτωβρίου 2024, η CESNI πρόκειται να εγκρίνει το επικαιροποιημένο ευρωπαϊκό πρότυπο για τον καθορισμό των τεχνικών απαιτήσεων για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας 2025/1 (στο εξής: ES-TRIN 2025/1), καθώς και το ευρωπαϊκό πρότυπο για τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας 2025/1 (στο εξής: ES-RIS 2025/1). Μετά την έγκριση αυτή, η CCNR προτίθεται να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση των κανονισμών για τον Ρήνο ώστε να παραπέμπουν στα πρότυπα ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1, κατά τη σύνοδο ολομέλειάς της στις 5 Δεκεμβρίου 2024. Τα πρότυπα ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1 αντικαθιστούν αντιστοίχως τα πρότυπα ES-TRIN 2023/1 και ES-RIS 2023/1.

(5) Το ES-TRIN 2025/1 καθορίζει ενιαίες τεχνικές απαιτήσεις που είναι αναγκαίες ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τη ναυπήγηση, τις εγκαταστάσεις και τον εξοπλισμό των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας, ειδικές διατάξεις για συγκεκριμένες κατηγορίες πλοίων, όπως τα επιβατηγά πλοία, τις ωθούμενες συνοδείες και τα πλοία μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων, διατάξεις σχετικά με τον εξοπλισμό συστήματος αυτόματης ταυτοποίησης, διατάξεις σχετικά με τα στοιχεία ταυτοποίησης πλοίου, υπόδειγμα πιστοποιητικών και μητρώου, μεταβατικές διατάξεις, καθώς και οδηγίες για την εφαρμογή του τεχνικού προτύπου.

(6) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CESNI και της CCNR, δεδομένου ότι το ES-TRIN 2025/1 θα επηρεάσει με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο της νομοθεσίας της Ένωσης. Βάσει των άρθρων 31 και 32 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629, επιβάλλεται στην Επιτροπή η υποχρέωση να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που παραπέμπουν στην πλέον πρόσφατη έκδοση του προτύπου ES-TRIN και καθορίζουν ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του, υπό την προϋπόθεση ότι τα συμφέροντα της Ένωσης δεν θίγονται από αλλαγές στη διαδικασία λήψης αποφάσεων της CESNI.

(7) Το ES-RIS 2025/1 θεσπίζει ενιαίες τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα για την υποστήριξη των ΥΠΕΝ και τη διασφάλιση της διαλειτουργικότητάς τους. Οι τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα στο πλαίσιο του ES-RIS 2025/1 αντιστοιχούν στις τεχνικές προδιαγραφές και στα πρότυπα τα οποία απαιτείται να θεσπιστούν σύμφωνα με την οδηγία 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[7], ιδιαίτερα στα ακόλουθα πεδία: ηλεκτρονικό σύστημα απεικόνισης χαρτών και πληροφοριών στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων, ανακοινώσεις προς τους πλοιάρχους, συστήματα εντοπισμού και παρακολούθησης των πλοίων και συμβατότητα του εξοπλισμού που είναι αναγκαίος για τη χρήση των ΥΠΕΝ.

(8) Οι τεχνικές προδιαγραφές για τις ΥΠΕΝ βασίζονται στις τεχνικές αρχές που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 2005/44/ΕΚ και λαμβάνουν υπόψη τις εργασίες που έχουν διεξαχθεί στον τομέα αυτόν από αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς.

(9) Ως εκ τούτου, ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CESNI, δεδομένου ότι το ES-RIS 2025/1 θα επηρεάσει καθοριστικά το περιεχόμενο του δικαίου της Ένωσης και, συγκεκριμένα, τις δεσμευτικές τεχνικές προδιαγραφές που θεσπίζονται στο πλαίσιο της οδηγίας 2005/44/ΕΚ.

---

[7] Οδηγία 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 152)

(10) Η CCNR, σε προσεχή σύνοδο ολομέλειας, αναμένεται να εγκρίνει αποφάσεις που θα τροποποιήσουν τους κανονισμούς της CCNR ώστε να συμπεριληφθεί παραπομπή στα πρότυπα ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1. Η εν λόγω τροποποίηση θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 1 και το άρθρο 22 της σύμβασης. Κατά συνέπεια, είναι επίσης σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CCNR.

(11) Για να διευκολυνθεί το υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας στην εσωτερική ναυσιπλοΐα, να ακολουθηθούν οι τεχνικές εξελίξεις στον εν λόγω τομέα και να διασφαλιστεί η συμβατότητα των απαιτήσεων για τα πλοία και η συμβατότητα των υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην Ευρώπη, είναι σημαντικό οι τεχνικές απαιτήσεις για τα σκάφη και τις υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο εναρμονισμένες βάσει των διαφόρων νομικών καθεστώτων που ισχύουν στην Ευρώπη. Πιο συγκεκριμένα, τα κράτη μέλη που είναι επίσης μέλη της CCNR πρέπει να έχουν την εξουσία να στηρίζουν αποφάσεις οι οποίες εναρμονίζουν τους κανόνες της CCNR με εκείνους που ισχύουν στην Ένωση.

(12) Η θέση της Ένωσης πρόκειται να εκφραστεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη της CESNI και της CCNR, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CESNI όσον αφορά την έγκριση των προτύπων ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1 είναι ότι συμφωνεί με την έγκρισή τους.

2. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CCNR είναι ότι υποστηρίζει όλες τις προτάσεις για εναρμόνιση των κανονισμών της CCNR με τα πρότυπα ES-TRIN 2025/1 και ES-RIS 2025/1.

Άρθρο 2

1. Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη της CESNI, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης.

2. Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη της CCNR, τα οποία ενεργούν από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης.

Άρθρο 3

Ελάσσονος σημασίας αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στις θέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 επιτρέπεται να συμφωνηθούν χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος